

Third Session, Thirty-seventh Parliament,  
52-53 Elizabeth II, 2004

Troisième session, trente-septième législature,  
52-53 Elizabeth II, 2004

## **STATUTES OF CANADA 2004**

## **LOIS DU CANADA (2004)**

### **CHAPTER 13**

### **CHAPITRE 13**

An Act to amend the Customs Tariff

Loi modifiant le Tarif des douanes

---

**BILL C-21**

**ASSENTED TO 29th APRIL, 2004**

---

---

**PROJET DE LOI C-21**

**SANCTIONNÉ LE 29 AVRIL 2004**

---

## SUMMARY

This enactment amends the *Customs Tariff* to extend the General Preferential Tariff and the Least Developed Country Tariff to June 30, 2014.

## SOMMAIRE

Le texte modifie le *Tarif des douanes* en vue de proroger jusqu'au 30 juin 2014 le tarif de préférence général et le tarif des pays les moins développés.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante :  
<http://www.parl.gc.ca>

## 52-53 ELIZABETH II

## 52-53 ELIZABETH II

---

### CHAPTER 13

---

### CHAPITRE 13

An Act to amend the Customs Tariff

Loi modifiant le Tarif des douanes

[Assented to 29th April, 2004]

[Sanctionnée le 29 avril 2004]

1997, c. 36

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1997, ch. 36

**1. Section 36 of the *Customs Tariff* is replaced by the following:**

**1. L'article 36 du *Tarif des douanes* est remplacé par ce qui suit :**

Expiry date

**36.** Sections 33 to 35 cease to have effect on June 30, 2014 or on such earlier date as may be fixed by order of the Governor in Council.

**36.** Les articles 33 à 35 cessent d'avoir effet le 30 juin 2014, ou à la date antérieure que le gouverneur en conseil peut fixer par décret.

Cessation d'effet

**2. Section 40 of the Act is replaced by the following:**

**2. L'article 40 de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

Expiry date

**40.** Sections 37 to 39 cease to have effect on June 30, 2014 or on such earlier date as may be fixed by order of the Governor in Council.

**40.** Les articles 37 à 39 cessent d'avoir effet le 30 juin 2014, ou à la date antérieure que le gouverneur en conseil peut fixer par décret.

Cessation d'effet

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

**Letter mail**

**Poste-lettre**

**1782711**

**Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*

Communication Canada — Publishing

Ottawa, Ontario K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*

*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*

Communication Canada — Édition

Ottawa (Ontario) K1A 0S9

---

Available from:  
Communication Canada — Canadian Government Publishing,  
Ottawa, Ontario K1A 0S9

En vente :  
Communication Canada — Édition,  
Ottawa (Ontario) K1A 0S9